

LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 12 DECEMBRE 1918

G.-E. DION, Administrateur

L'Epidémie d'Influenza dans le Comté de Madawaska

Le département de la Santé Publique est actuellement à faire un relevé des ravages causés dans la province par l'épidémie d'influenza pendant les mois d'octobre et de novembre derniers. Le comté de Madawaska a été un des premiers endroits de la province à être envahie par cette terrible maladie.

L'épidémie semble avoir été apportée ici par un train de soldats venu de la Nouvelle-Ecosse. Le train parti avec un contingent de 500 soldats tous en bonne santé arriva à Edmundston le 26 septembre avec six soldats souffrant d'influenza. Les employés des trains du chemin de fer du gouvernement furent les premiers atteints, la maladie se répandit avec une rapidité extraordinaire dans la ville. Au même moment les nouvelles nous arrivaient de l'apparition de l'influenza un peu partout dans la province et dans tout le pays.

Des personnes zélées adressèrent des rapports exagérés sur les conditions sanitaires de notre comté aux jour-

naux de St-Jean, ceux-ci ne manquèrent pas l'occasion de dire qu'Edmundston et le comté de Madawaska étaient la serre chaude de la grippe espagnole et le foyer de l'influenza.

Le rapport du bureau de Santé du comté de Madawaska vient d'être envoyé au département de la Santé publique. Il sera facile de constater que l'épidémie a fait des victimes d'une manière identique un peu partout et que c'était chercher à créer une fausse impression en publiant que le Madawaska était un foyer de pestilence.

Voici les chiffres des différentes paroisses du comté pour les mois d'octobre et novembre.

Paroisses	No. de cas	No. de morts
St-Jacques	300	24
St-François	350	25
St-Aune	400	23
Clair	533	9
St-Basile	850	42
St-Léonard	350	26
Lac Baker	550	12
St-Hilaire	300	27
St-André	700	30
Edmundston	1000	41
Total	5333	259

Comment se prémunir contre la contagion

La récente épidémie de grippe espagnole a remis à l'ordre du jour le proverbe : Mieux vaut prévenir que guérir. Et une foule de gens, pris de panique, ont fait et font encore appel à tous les moyens de désinfection, pour ne pas être contaminés. On craint la contagion comme la peste. Le microbe, c'est l'ennemi, dont vient tout le mal : on lui fait une lutte de tous les instants.

Evidemment, lorsqu'il s'agit de maladies infectieuses et transmissibles, comme la tuberculose, la fièvre, la grippe, il est sage de ne pas venir en contact avec un malade, et de réduire au minimum les chances de transmission. Mais, le vrai préservatif contre la contagion, c'est la bonne santé plutôt que les précautions tardives en temps d'épidémie.

Des milliers de personnes atteintes par la variole, le choléra, la grippe, en dépit de leurs recours aux désinfectants les plus énergiques. Par contre, il y a une foule d'hommes qui, malgré un contact constant avec les malades, prouvent une singulière immunité. On voit des enfants atteints de rougeole ou de scarlatine dans une famille, tandis que des frères ou sœurs en commerce constant avec eux y échappent. Parfois, une personne attrape la grippe ou la variole en jurant n'avoir pour-

tant pas été dans un milieu contaminé. Comment expliquer cela ? L'explication, c'est que presque toutes les maladies microbiennes sont dans l'air, mais ont peu de chance de s'introduire dans un organisme en bonne santé.

Le corps humain en, effet, renferme tout le mécanisme nécessaire pour se mettre en état de défense contre la contagion d'on qu'elle vienne. Trop souvent, ce mécanisme fonctionne pas du tout, parce que la santé est délabrée. Quels qu'ils soient les microbes sont vite combattus et annihilés dans un corps absolument sain. Si la grippe ou la tuberculose se répandent si facilement dans notre siècle, c'est qu'on qu'on y mène un train de vie déprimant pour la santé.

Règle générale, on vit, aujourd'hui, dans un milieu social antinaturel, qui expose l'homme à mourir comme la plante meurt dans une chambre sans soleil, comme les bestiaux dépérissent immobilisés dans une écurie sans air, comme les fleurs se flétrissent dans un salon surchauffé.

Il est antinaturel de manger mal et de manger trop ; de dormir peu de laisser les muscles s'atrophier, de surmener les nerfs dans des plaisirs

Visiteurs Distingués

Le Capitaine Duthoit et le Lieutenant Flory représentants de la France Catholique et envoyés du Gouvernement de France seront dans le Madawaska la semaine prochaine.

St-Léonard, mardi soir le 17 dans l'église du village; Edmundston, mercredi soir le 18 dans le Star Hall; Clair, jeudi le 19 au soir dans l'église. Ces conférences sont absolument gratuites.

C'est un honneur pour nous d'avoir comme visiteurs des représentants de la glorieuse France. Profitons-en, rendons-nous en foule à leurs conférences et décorons nos maisons.

frivoles.

Très peu de personnes mément, dans notre siècle de bien-être, de confort, d'amusements, une vie hygiénique. Le résultat, c'est que les maladies prennent naissance dans l'organisme comme le gui surchène de la forêt, comme le champignon et la moisissure dans l'humidité. La santé est en déchéance partout : aussi les épidémies sévissent malgré les progrès de la science médicale et malgré la protection contre la contagion.

Après une guerre épouvantable comme celle qui vient de se terminer, il faut s'attendre à l'apparition de quelques épidémies. Vent-on y résister facilement ? Maintenons toujours dans son maximum d'efficacité la puissance de réaction de l'organisme. Avec du repos, de l'exercice, une alimentation raisonnée, gardons le sang vigoureux, le cœur ferme, les nerfs solides, la nutrition facile.

Tout homme est l'artisan de sa propre santé. Ce n'est pas aux médecins ou aux remèdes qu'il doit demander force et longévité mais à sa volonté, à sa prudence, à sa vigilance. L'hygiène est le plus grand médecin et le meilleur tonique.

II

ATTENTION A LA GRIPPE

Il se peut que l'épidémie de grippe qui a fait tant de victimes au Canada en octobre et en novembre, manifeste une recrudescence d'activité durant l'hiver. En effet, c'est une caractéristique de cette malencontreuse maladie que de réapparaître au bout de quelques mois. On dirait que les malfaisants petits microbes profitent du sursis qu'on leur donne après que la crise est passée, pour préparer un assaut plus formidable enco-

re. La nature humaine a d'ailleurs cette mollesse de se fatiguer vite d'un effort quelconque : durant une épidémie, la peur aidant, elle accomplit des tours de force pour se préserver du mal qui la menace ; une fois le danger éloigné, elle redevient d'une apathie déconcertante. En d'autres termes, on redoute les incendies, mais on méprise les petits foyers incandescents qui constituent une menace constante de conflagration.

Il y a cent contre un à parier, que l'épidémie dite de grippe espagnole fera encore des ravages cet hiver. Aussi, ceux qui tiennent à leur peau doivent-ils rester constamment sur la défensive.

Si on veut ne pas être atteint par la maladie, il faut d'abord augmenter les forces naturelles de résistance de l'organisme, par une vie hygiénique.

Ensuite, il importe de se souvenir que la grippe se transmet par les sécrétions et excréments du nez et de la bouche.

La grippe conduit généralement à la pneumonie qui, elle, cause la mort. Or, la pneumonie atteint, en temps de grippe, trois groupes d'individus :

1.—Les imprudents qui non seulement ne cherchent pas à éviter la grippe en prenant les précautions recommandées mais ne veulent pas non plus traiter les premiers symptômes de la maladie, tels que rhume, "légère fièvre", etc. Ils ne tardent pas à devenir victimes de la pneumonie qui les couche dans la tombe.

2.—Beaucoup sont atteints de la grippe, l'ignorent et continuent à vaquer à leurs occupations. Plus excusables que les autres, ils deviennent quand même victimes de la pneumonie.

3.—Le dernier groupe comprend tous ceux qui sont malades et ne peuvent se traiter. En première ligne rentrent les médecins appelés de tous les côtés et travaillant jour et nuit. Plusieurs d'entre eux sont ainsi victimes de leurs devoirs.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social : MONTREAL
SUCCURSALES DANS LA PROVINCE :

Caraget, M. P. E. Moreault, Gérant
Bathurst, A. Alain, Gérant
Edmundston, F. H. Bourgoin, Gérant
Moncton, J. E. St-André, Gérant
Norton, A. C. L. Hastings, Gérant
St-John, D. W. Harper, Gérant

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an ; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

"Gray Dort"

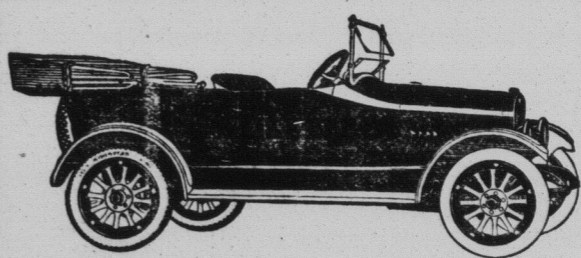
LA MARQUE de la QUALITE

Lorsque vous voyez cet emblème, vous trouverez un char qui donne une satisfaction continue aux amateurs d'automobiles. Prenez des informations avant d'acheter un char. Le "Gray Dort" représente 60 années d'expérience dans la construction de voitures et d'automobiles.

N'achetez pas d'automobile avant de vous rendre compte des services qu'elle est à même de vous rendre aux moments opportuns.

Le moment ne sera jamais plus propice que maintenant pour acheter une automobile. Les automobiles étaient, il y a un an, à leur prix le plus bas—elles n'atteindront jamais un plus bas prix. La cherté des matériaux et de la main d'œuvre, qui est une cause directe de la guerre, sera maintenue pendant des années après la fin des hostilités. C'est donc le moment le plus propice pour acheter une automobile—et la voiture la plus avantageuse, pour le public en général, est sans contredit la,

"GRAY DORT"



LIVRAISON IMMEDIATE
JOS. N. THIBAUT,
Edmundston, N. B.

Chevaux ! Chevaux !

Les amateurs de bons et de beaux chevaux trouveront chez moi, à des conditions faciles, et, à des prix les plus bas pour la qualité, chevaux de voiture et chevaux d'ouvrage.

J'aurai toujours ce qu'il y a de mieux sur le marché

Avant d'acheter ailleurs, ne manquez pas de venir visiter mes étables.

SATISFACTION GARANTIE

J'ai une grande expérience dans ce commerce et les chevaux que j'importerai au Madawaska seront des chevaux choisis.

Venez voir pour vous-mêmes

JOS. TETU,

Rue St-François, EDMUNDSTON, N. B.

La Commission des Vivres du Canada

"Les volailles et les œufs pourraient payer seuls la dette nationale de guerre du Canada," dit M. Fred C. Eford, surintendant de la Division des volailles, de la Ferme Expérimentale, d'Ottawa. A l'appui de cette thèse, il fournit les chiffres suivants :

"La dette nationale nette du Canada le 31 octobre, 1918, était de \$1 247 000 000. Nous avons adopté l'idée de "100 poules pour chaque lot de ville." Ceci signifierait de prendre 1 000 000 comme le chiffre rond de fermes canadiennes, 100 000 000 de poules seraient ainsi ajoutées à ce pays ; 10 000 000 de poules seraient aussi ajoutées par l'élevage dans les villes. On arriverait ainsi à un chiffre total de 110 000 000 de poules. Sans doute, chacun n'est pas en mesure de garder des poules dans les villes, et un grand nombre même ne les garderaient pas s'ils pouvaient le faire. D'un autre côté, un grand nombre de personnes, vivant dans des districts suburbains ou dans des villages pourraient garder plus de 10 poules. De fait, certaines personnes pourraient en garder de 20 à 75, ce qui augmenterait la moyenne dans le chiffre total. Une poule bien choisie va pondre 200 œufs par année. Si l'on prend une évaluation moins élevée disons de 10 douzaines d'œufs par année (120) pour 110 000 000 de poules, on pourrait produire 1 320 000 000 de douzaines d'œufs par année.

A l'heure actuelle, la consommation d'œufs en Canada, est d'environ 23 douzaines d'œufs par tête de population par année. On pourrait augmenter cette consommation à 50 douzaines, ce qui ferait 320 000 000 de douzaines. Nous employons moins de 25 000 000 de douzaines de nos œufs à l'heure actuelle dans les incubateurs. Supposons que nous augmentions ce chiffre à 50 000 000 de douzaines. Ceci ferait un total de 400 000 000 de douzaines pour la consommation canadienne.

Il nous resterait donc pour l'exportation 700 000 000 de douzaines à une moyenne de plus de dix œufs à la douzaine. Ceci représenterait \$280 000 000 par année, qui seraient réalisés par ce pays sur les œufs seulement. L'intérêt sur notre dette de \$1 247 000 000, à 5% formerait un chiffre de \$62 350 000. On pourrait payer cet intérêt et envoyer la balance, soit \$217 650 000 pour réduire le principal chaque année. En moins de six ans, les volailles auraient payées suffisamment d'argent pour effacer la dette totale de guerre du Canada, de même que toute notre dette nationale.

"Je ne dis pas que le Canada va agir de la façon que je viens d'indiquer. Toutefois, je donne un moyen qui, s'il était suivi, pourrait facilement effacer la dette nationale de guerre du Canada."



S. LAPORTE PHOTOGRAPHE
Seul agent pour le Madawaska de la
CANADIAN KODAK Co.

Kodak Autographique qui donne l'histoire de toutes vos poses
Poudre à développer. Pellicules ou Films
Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les
Amateurs

Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue

AGRANDISSEMENT

Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia

Votre commande par la malle sera l'objet de notre meilleure attention

S. LAPORTE, Photographe,
EDMUNDSTON, N. B.



Telephone 27

LOUIS A. DUGAL
CONTRACTEUR ELECTRICIEN
EDMUNDSTON, N. B.



TIMBRES D'ÉPARGNE DE GUERRE

Le Gouvernement canadien offre des Timbres d'Épargne de Guerre portant intérêt

Emission de 1919 — Echéant le 1er janvier 1924

L'ORDRE EN CONSEIL P.C. No. 2462 autorise l'émission de Timbres d'Épargne de Guerre, dont le produit sera affecté aux dépenses du Gouvernement.

Ainsi que sir Thomas White, Ministre des Finances, l'a signalé, les Timbres d'Épargne de Guerre constitueront, "un excellent placement pour la petite épargne, un énergique stimulant à l'économie de chaque jour."

\$5.00 pour \$4.00

Jusqu'au 31 janvier 1919, les Timbres d'Épargne de Guerre seront vendus \$4.00, et le 1er janvier 1924, le Canada les rachètera tous, \$5.00 l'un. Ils sont en vente dans les bureaux de mandats-poste, dans les banques et dans les agences autorisées.

Protection contre le malheur.

Un certificat est fourni à chaque acheteur d'un Timbre d'Épargne de Guerre. Sur ce certificat est ménagé l'espace suffisant à dix Timbres. Un certificat muni d'un ou de plusieurs Timbres d'Épargne de Guerre, peut être inscrit au nom du porteur. Cette formalité sera remplie sans frais au premier venu des bureaux de mandats-poste. Une fois le certificat inscrit, le porteur se trouve protégé contre le malheur toujours possible d'une destruction par le feu, d'une disparition à la suite d'un vol etc.

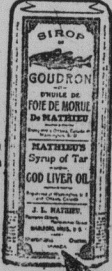
Le certificat porte l'indication du prix auquel est remboursable le Timbre d'Épargne de Guerre, à diverses dates antérieures à l'échéance.



EN VENTE OÙ CET ÉCUSSON EST EN MONTRE

SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX

Gros flacons.—En vente partout.
CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q.
Fabricant aussi les Poudres Névralgiques de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.



Abonnez-vous au Madawaska

ASSURANCE ! !

REU. VIE, ACCIDENT et MALADIE, Automobile, Plate Glass, Responsabilité de Patrons, etc., etc.

ASSUREZ VOTRE VIE !

Assurez vos propriétés. Assurez votre Automobile contre le feu ! Assurez vos Plate Glass ! Assurez-vous contre les Accidents et la Maladie !

Il vaut mieux toujours avoir la protection que donne l'Assurance et ne pas en avoir besoin, que de ne pas l'avoir lorsque vous en avez besoin.

Je représente quelques unes des meilleures compagnies, et puis vous donnerai pleine et entière satisfaction.

Votre encouragement est cordialement sollicité.

Charles N. Begin,

Assurance Générale

Edmundston, N. B.

Je fais une spécialité de l'assurance Accident et Maladie pour les employés de Chemin de Fer.

We ask you to

Let Taylor do Your Tailoring

because we feel positive that you'll be eminently satisfied. Your satisfaction means our success and we certainly want to be successful.

Taylor-made Clothes

are made specially to your own measurements, which insures you of that touch of individuality that is not possible unless tailored especially for you. So again we say to you "Let Taylor do your Tailoring".

D. A. BOUCHARD & Co.
MADAWASKA, - - - MAINE.

LA SANTÉ DE LA FEMME

C'EST LA

SAUVEGARDE DE LA NATION

LE RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME

LE RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME

DU DOCTEUR JOSEPH LARIVIÈRE.

L'objet de la philanthropie et du médecin consciencieux est de soulager la souffrance. Les remèdes qui soulagent la souffrance sont toujours appréciés et ceux qui découvrent de tels remèdes ont droit au plus haut honneur. Depuis quelques années, une grande variété de remèdes ont été découverts, lesquels sont tous le résultat d'études et recherches sérieuses. Parmi ces remèdes, il en est un que a obtenu du public une faveur toute spéciale :

C'EST le RÉGULATEUR de la Santé de la Femme

MESDAMES Savez-vous ce qu'est le Régulateur de la Santé du Docteur Larivière ?

Vous n'en savez rien si vous êtes en mauvaise santé; si votre visage est pâle, jaune ou tiré; si vous n'en savez rien si vos yeux sont corchés de noir et atones; si vous n'en savez rien si vous éprouvez des douleurs aux côtés; si vous n'en savez rien si vous n'avez pas d'appétit et éprouvez des nausées, accompagnées de lassitude, palpitations du cœur, débilité, accélération du pouls, échauffement de la peau, hystérie, épuisement du système, doublet nerveux, mélancolie, etc., enfin si vous n'en connaissez rien si vous ne l'avez jamais essayé; c'est l'ami des Ames et l'ennemi irréconciliable de toutes les maladies.

Toute femme malade devrait faire usage du RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME DU DR. LARIVIÈRE. Il est toujours efficace et est à juste titre appelé L'AMI DE LA FEMME. Il prévient les désordres du système nerveux, troubles si fréquents chez les femmes qui souffrent de FAIBLESSE FÉMININE. Si une femme veut gagner du poids, se guérir des maladies communes à son sexe et jouir d'une bonne santé tous les jours de sa vie, nous lui conseillons fort d'en prendre une bouteille. C'est un tonique sans égal pour les nerfs, qui apporte la joie et fait disparaître la mélancolie. Une cuillerée à soupe du RÉGULATEUR, prise avant chaque repas donne de la force, arrête les douleurs, donne de l'appétit et facilite la digestion. De fait, c'est le meilleur Régulateur du CŒUR, de l'ESTOMAC, du FOIE et des ROGNONS.

Pour la Constipation Prenez Toujours LES PILULES POUR LA FEMME DU DR. LARIVIÈRE.

L'ÉLEVAGE DES BESTIAUX
Afin d'aviser aux moyens à prendre pour faire face à la demande qui sera faite au Canada pour rétablir les troupeaux de bestiaux en Europe une conférence a eu lieu ces jours derniers dans les bureaux de l'Honorable T. A. Dorrar, Ministre de l'Agriculture, à laquelle assistaient de nombreux éleveurs d'animaux. Ceux qui ont suivi la situation relative à la diminution des troupeaux d'animaux de la ferme dans les pays européens, ont pu se rendre compte qu'une occasion exceptionnelle s'offre au Canada d'établir l'industrie de l'élevage des bestiaux en ce pays sur une base plus large et plus solide. La guerre a eu pour effet de stimuler l'ardeur des éleveurs de bestiaux en Canada. On peut compter dans l'avenir en ce pays sur une grande demande non seulement pour de la viande, mais encore pour des animaux pour la reproduction.

Le Ministre de l'Agriculture encourage les fermiers et les éleveurs de bestiaux à augmenter à l'avenir le volume de l'élevage dans une proportion considérable.

GRANDE VENTE POUR le TEMPS DES FÊTES

Nous avons un bel assortiment de marchandises pour les fêtes qui feront des beaux cadeaux pour vos parents et vos amis.

Notre stock comprend des belles matinées en crêpe georgette, crêpe de Chine, et en soie de toutes les couleurs ; Jupons en soie, cache-corset en crêpe de Chine et en soie ; Manteaux pour Dames à la dernière mode ; Fourrures, Chaussures pour Dames et Enfants, Souliers de boudoir, Bonnets de boudoir, Mouchoirs de fantaisie brodés à la main, Foulards en soie, Bijouteries, Papier à lettre de fantaisie, Gants pour Dames, Set de toilette, Dessus de Table en Battenburg, etc., etc.

JOUETS ! JOUETS !

Parents, achetez à vos enfants des jouets pour leurs cadeaux de NOEL

Cravates en soie de fantaisie, formes nouvelles ; Chemises en soie, etc., etc.

Gants, Chaussures, Foulards, Chapeaux, Casquettes, Pardessus, etc., etc.

Nous avons un assortiment de chaussures doublées en laine valant \$8.00 pour \$6.25

Ne manquez pas cette grande chance que nous vous offrons pendant ces jours de Fête

Remarquez bien la place

M. ABBIS

EDMUNDSTON, N. B.

Avis au Public

Nous avons enlevé toutes les clauses de guerre et nous sommes prêt à vous donner une protection complète.

A. P. LABBIE,
Gérant.

Union Mutual Life Insurance, Co.
Résidence : St. Leonard, N. B.
Agence : Van Buren, Maine.

WANTED

Peeled Spruce and Balsam Pulpwood. Correspondence invited.
Address : FRASER Limited, Edmundston, N. B.

ON DEMANDE

Bois de pulpe pelé dépineté et de sapin. Par correspondance.
S'adresser à : FRASER Limited, Edmundston, N. B.
17 j. n. o.

Café Montréal

Ce nouveau café ouvrira ses portes au public SAMEDI, le 7 DECEMBRE Rue Hill, à côté du bureau de la ville.

Table de première classe. Rafraichissements de toutes sortes.

C'est la place pour tous ceux qui ont l'appétit bien aiguisé. Venez nous rendre visite.

Tenu par,
Lee Sing & Fong Mook & Co.

Edmundston, N. B.

Montreal Cafe

Will open on Hill STREET, next door to Town Office, Saturday, December 7th. First class table, exquisite cuisine.

The home of those with a good appetite. Come and be convinced.

Kept by
Lee Sing & Fong Mook & Co.

Edmundston, N. B.

Cultivateurs lisez
"Le Madawaska"



CHEMIN DE FER TEMISCOUATA

HORAIRE depuis le 30 septembre 1918

Dép. Riv. du Loup 7.00 a. m.

Express : Arr. Connors N. B. 12.30 p. m.

Dép. Riv. du Loup 10.00 a. m.

Mixte : Arr. Edmundston, Jc. 4.54 p. m.

Dép. Edmundston, Jc. 8.15 a. m.

Express : Arr. Riv. du Loup 2.15 p. m.

Dép. Connors N. B. 3.10 p. m.

Mixte : Arr. Riv. du Loup 10.20 p. m.

Service quotidien excepté les dimanches.

Correspondance à Edmundston Jct avec le Can. Pac. Ry. pour Woodstock

Fredericton et St-Jean N. B. Hamilton

Presque Isle, Caribou Port Fairfield, Me

Rt à Rivière du Loup avec tous les trains express de l'Intercolonial Ry.

Pour plus amples informations, prospectus, etc s'adresser à

A. NADDEAU, Agent général Pret et Passagers.

La production doit augmenter

Aucune suggestion n'a été faite à l'effet de ralentir l'effort de la production. L'impression générale semble être que le Canada a produit assez de graine que l'avenir est maintenant assuré en tant que la nourriture est concernée c'est là une erreur malheureuse, et il ne faut pas s'y arrêter au seul instant. L'appel continue à être pour la sur-

production, car on a besoin et on aura besoin de plus de vivres dans l'avenir.

Le Canada s'est imposé des sacrifices, il a fait un travail ardu, mais ces sacrifices et ce travail ont porté des fruits. Il est vrai qu'en Angleterre et chez nos alliés, y compris les populations civiles, il existe assez de vivres pour attendre les prochaines récoltes, mais pas plus. Il n'y a pas de réserves comme il devrait y en avoir.

Le Canada devrait doubler sa production en 1919. C'est un pensez-y bien. Le continent américain a promis et doit livrer 15,000,000 de tonnes de substances alimentaires l'année prochaine. En 1917-18, on a promis 10,000,000 de tonnes et on tiendra paroles. L'Amérique doit produire 50% de plus pour les alliés. C'est là le programme futur des fermiers et des populations civiles de ce pays. Les immenses moissons de grains aux Etats-Unis de 1918, ne pourront probablement pas être doublées l'année prochaine, et il appartiendra au Canada de fournir une plus grande quantité pour sa part.

Il n'existe que deux moyens d'obtenir les approvisionnements désirés - la production et la conservation. La plus importante de ces mesures est la Production. Le devoir du moment est de pré-

Foch et la prière

"Le général Foch — personne ne l'ignore — est un fervent catholique. Le révérend Père Lockwell, de St-Vincent-de-Paul, et récemment revenu à Québec, où vit son père, M. Arm. Lockwell, était fixé, à Paris, dans le quartier de sa résidence ; il eut le bonheur de communier de ses mains le général et son épouse.

Il tient de Madame Foch le récit suivant : Aux heures sombres du printemps, la ligne anglaise fut un moment complètement brisée ; c'était un échec, qui facilement pouvait devenir un désastre. Foch se rend sur place, mesure l'étendue du danger ; il fait demander le curé du petit village, le supplie de réunir les enfants sur la place publique ; quand cet état-major nouveau genre fut réuni, le général donne ses ordres nouveaustyle ainsi : A genoux, dit-il, et prions " Dans un silence, contrastant avec les mille détonations de la guerre, la voix mâle du général alterne avec la prière douce et onctueuse du prêtre et celle toute vibrante des enfants. C'est jusqu'à la plaie du Cœur de Jésus que cette prière s'élançait. La prière terminée, le général congédie ce recrues de la prière, lance la cavalerie française dans la brèche béante ; sous la mort que crache une mitraille d'enfer, ces braves tiennent, l'infanterie les suit ; petit à petit cette porte fatale se referme et Foch, le victorieux de la prière, prépare par la prière plus encore que par le génie les coups décisifs, que nous savons, heureux pronostics d'une victoire décisive."

— Bulletin paroissial de N. D. du Chemin.

Un journal de Boston, qui est bien éloigné d'être l'organe d'une confrérie pieuse, publie les lignes suivantes en page éditoriale : "Le Président Wilson désigna le 30 de mai comme un jour de jeûne et de prière, afin de supplier la miséricorde divine d'être favorable à nos

parer la terre pour une récolte augmentée en 1919

LABOUREZ, LABOUREZ, LABOUREZ Ceci doit être bien compris par les Canadiens et compris dès maintenant.

Ceux qui ont des tracteurs mécaniques peuvent augmenter dans une large mesure le volume du labourage, mais ceci n'empêche pas les fermiers qui se servent de chevaux et de bœufs de doubler si possible l'étendue du labourage. Plus on la bourera, plus la production sera grande.

La saison est favorable au labourage ; et les circonstances demandent que le volume de labourage augmente. LABOUREZ donc.

armées et à nos alliés. Qu'arrivera-t-il ? Le 31 mai l'avance des Allemands sur la Marne fut enrayée, et depuis nous avons été de succès en succès. Le même phénomène s'est produit dans notre guerre civile : lorsque le Président Lincoln eut recommandé de prier et de jeûner, la victoire ne quitta plus nos drapeaux. Croyez-vous que ce soit pure coïncidence ? Je pense plutôt que l'un des dessins cachés de Dieu dans ces grandes luttes, est de nous montrer que sa puissance est suprême et vitale non seulement pour les individus mais aussi pour les nations. Le meilleur moyen de nous assurer la victoire est de reconnaître cette vérité, et de rendre gloire à Dieu plutôt qu'aux hommes. Nous ne voulons pas amoindrir le maréchal Foch, il est un homme extraordinaire, mais enfin sa gloire n'est pas à lui seul ; c'est Foch, avec Dieu, qui a gagné la victoire"

Un évêque d'Angleterre, Mgr Barnes, au cours d'un sermon prononcé à Baltimore aux noces d'or du Cardinal Gibbons, a demandé au Cardinal de convoquer tous les enfants d'Amérique à la Sainte-Table, afin qu'ils communient et prient aux intentions du maréchal Foch. La chose s'est faite en Angleterre, aux jours les plus sombres de la guerre. Le maréchal a remercié les petits Anglais par écrit : "Cet acte de foi des enfants de Grande Bretagne, accompli à mes intentions, m'a touché profondément. Veuillez les remercier et leur demander de continuer de prier pour la victoire de notre juste cause." Mgr Barnes ajoute que le maréchal a écrit de nouveau aux enfants d'Angleterre : "Je compte toujours sur leurs prières, dit-il, demandez-leur d'aller communier pour moi encore et encore."

La Semaine Paroissiale.

A nos abonnés

Nous faisons un appel à nos abonnés retardataires qui, pour la plupart, par simple négligence ne nous ont pas encore fait parvenir le petit montant de leurs redevances. Soyez bons et justes, ne nous faites pas attendre. Ces petites sommes sont nos seules ressources d'existence, elles nous sont indispensables pour le maintien de notre œuvre. Pas plus que vous, nous ne pouvons vivre et faire vivre nos employés sans recevoir en temps opportun le salaire de notre travail. Encore une fois, c'est de la pure négligence ; secouez-la une fois par an, vous vous en trouverez bien, vous éviterez le désagrément de vous faire ramander, et nous nous en trouverons bien mieux.

Notice of Importance to Auto-

mobile Manufacturers

Dealers and Buyers

Realizing the acute situation regarding the fuel and steel support manufacturing war munition, an influential delegation representing the Automobile manufacturers of the United States, voluntarily offered to reduce their automobile producing 50% ; devoting 20% of their production to war munitions.

This offer has evidently been refused as the United States War Trade Board has ruled they must be on 100% War Productions by January 1st, next.

If you contemplate purchasing a motor car within the next five years, consider the situation carefully and protect your own interest.

Although there has been an advance announced since the present stock was shipped, you still have an opportunity to buy at the old price, while the present stock lasts.

There will be advances this fall and the indications are that new cars will be at a premium next season.

Creighton & Ridley, Woodstock H. H. Hatfield, Hartland
M. L. Wright, Perth Bertelsen & Burgess, Grand Falls
McCain & Trafford, East Florenceville Arthur Drost, Bath
J. W. Hall, Edmundston

F. O. CREIGHTON,
District Distributor

"LE MADAWASKA" Journal Hebdomadaire - EDMUNDSTON, N. B.

TARIF D'ABONNEMENTS - Payable strictement d'avance CANADA - ETRANGER

TARIF DES ANNONCES - Annonces légales, première insertion, la ligne... 15 cts

NOTES LOCALES

Après avoir été secouru par une forte attaque de la fameuse Grippe Espagnole, Monsieur C. N. Bégin nous est revenu complètement rétabli frais et dispos.

M. Félix Dugal, fils de l'honorable L. A. Dugal, est de retour du collège St Joseph de Memramcook.

M. et Mme J. Enoil Michaud sont de retour d'un voyage à Fredericton où ils ont été témoins d'une réception grandiose en l'honneur de son Excellence le Gouverneur Général du Canada.

Une annonce qui vous intéressera beaucoup et vous fera économiser beaucoup d'argent pour les fêtes est dans la troisième page.

L'avocat A. M. Chamberland, B. A. de Grand Falls est en visite à Edmundston.

M. Jos W. Chamberland de Ste-Rose du Dégelé, organisateur de l'Union St-Joseph du Canada est en ville dans l'intérêt de la dite société.

M. André Landry de Memramcook, organisateur de la société l'Assomption, est aussi en ville.

Le terme ajourné de la cour de la cour de circuit siège au palais de justice cette semaine.

L'honorable J. P. Byrne de Bathurst, procureur général de la province est à Edmundston.

Le juge Harrison A. McKeown, juge en chef de la cour du banc du roi, siège au palais de justice.

M. Lignori M. Nadeau de Clair agit comme interprète officiel au palais de justice, où il donne entière satisfaction à tous les intéressés. M. Nadeau connaît très bien les deux langues.

Nous donnerons un résumé la semaine prochaine des travaux de la cour et les noms de tous les jurés grands et petits.

Lundi dernier M. et Mme J. E. Michaud avaient la douleur de perdre leur fils chéri Jos Enoil, âgé de onze mois, qui déjà s'essayait à faire ses premiers pas.

A Vendre

Un moulin à farine, bois plein, moulange pour engrais, machine ries et bâtisse neuve. S'adresser à JOS CORRIVEAU Pelletier's Mill, N. B.

Madawaska, Me.

Un télégramme nous apprend que un de nos garçons Tommy Cyr est mort, tué sur le champ de bataille en France le 7 octobre, aussi Victorie Gendreau mort et Raymond Hébert blessé.

Nous sympathisons avec notre bon curé Rév. Père D. Martin dont la mère est décédée le 12 novembre à l'âge de 73 ans, les funérailles ont eu lieu samedi à St David.

Enfin la glace est prise sur la rivière et les gens d'Edmundston pourrons en profiter pour venir chercher leurs cadeaux de Noël et du Jour de l'An chez Madame Fortuna W. Pelletier qui a un très bel assortiment même plus que les années précédentes.

N'oubliez pas de lire en deuxième page l'annonce de D. A. Bouchard & Co. de Madawaska Me. On vous offre un habit ou un pardessus à de très bonnes conditions.

St-Basile, N. B.

Mme Belonie A. Cyr, a passé quelques jours en ville, à la résidence de M. et Mme J. Enoil Michaud. Elle a visité chez quelques unes de ses amies entr'autres, Mesdames William Emmerson, Alphonse Bertrand, Franky Rice et Pius Michaud.

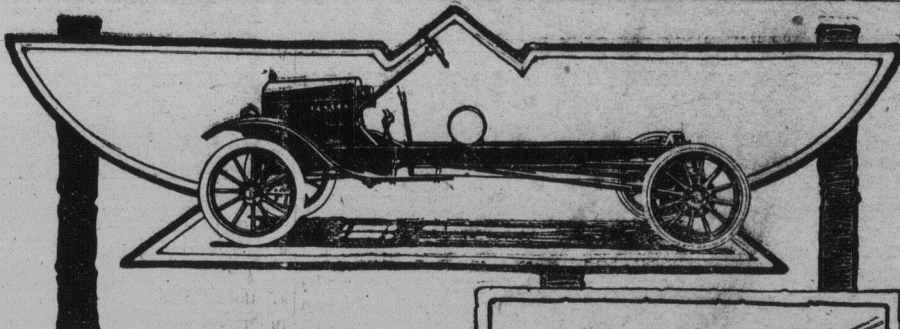
ON DEMANDE

Des ouvriers menuisiers pour travailler à la glacière du transcontinental. S'adresser sur les lieux à J.C. Fournier, Edmundston

Dernier Noël du Soldat

Le dernier numéro du "PASSE-TEMPS (619) contient HUIT morceaux de musique dont voici les titres :

- 1. Dernier Noël du Soldat, chanson, par un soldat au front.—2. Noël d'Antan, illustration de M. E. J. Massicotte.—3. Lanrence, valse pour le piano.—4. Noël de la Victoire, nouveauté parisienne.—5. Toujours Seul, ou le Masque de Fer, piano et chant.—6. Chanson du Paysan, pour le piano, par Schumann.—7. Marche de Bersaglieri, pour mandoline et guitare.—8. La Nouvelle Brabançonne, par Edmond Picard, sénateur belge.—9. La Guignolée, pour deux voix, par A. F. Aussi : Noël de Victoire, vers à réciter par Gaston Charles. En vente partout, 7 sous le numéro ; par la poste 8 sous. Abonnement, un an, Canada \$2.00 ; Etats-Unis, \$2.50 Adresse: LE "PASSE-TEMPS, 16 CraigEst, Montréal.



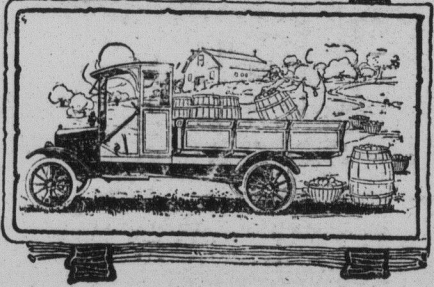
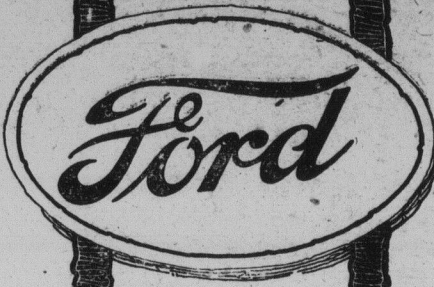
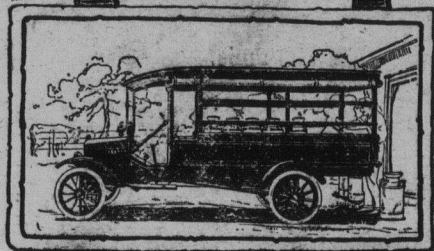
Epargne de l'argent au Cultivateur

LES prix des produits de la ferme ont atteint un niveau élevé. Le cultivateur ne pourra tirer le plein profit de cette situation qu'en augmentant son équipement de machinerie servant à économiser du temps et de la main-d'œuvre.

La machinerie destinée à économiser du temps et de la main-d'œuvre dans les travaux agricoles, ne peut donner des résultats complets par elle-même. Il faut que le cultivateur dispose de moyens rapides et sûrs pouvant servir à transporter ses produits au marché.

Le Camion FORD d'Une Tonne fera les voyages à la ville bien plus rapidement qu'un cheval, au point que vous disposerez chaque fois de plusieurs heures que vous pourrez consacrer à des travaux productifs. Un grand nombre de cultivateurs ont la preuve que le Camion FORD d'Une Tonne épargne du temps et de l'argent.—Etes-vous du nombre?

Prix (châssis seulement) \$750 F. A. B. Ford, Ontario



Routière \$ 660 Coupé \$ 875 Tourisme \$ 690 Sédan \$ 1075 F. A. B. Ford, Ontario

D. M. MARTIN, VENDEUR, Edmundston, N. B.

A VENDRE

Pour raisons de santé je suis obligé de vendre à sacrifiés tout mon roulant et toutes les voitures de l'hôtel d'hiver et d'été à très bon marché. Je donnerai toute ma clientèle au "Grand Central" à celui qui achètera. Je préfère de vendre en bloc tout ce que possède, mais je vendrais aussi les articles séparément si préférable aux acheteurs. Le matériel roulant comprend aussi un automobile. S'adresser à JOS O. AUDET, Hôtel Grand Central, Edmundston, N. B.

Conférence en Janvier

La conférence de paix aura lieu au mois de janvier, mais la conférence préliminaire des Alliés sera tenue ce mois-ci.

Paris, 10.—L'ouverture du congrès de la paix à Paris a été fixée pour la première semaine de janvier. On pense ici que les négociations de paix dureront environ quatre mois. A moins d'obstacles imprévus, on croit dans les milieux bien informés que le résultat final sera obtenu dans les premiers jours de mai.

Les délégués britanniques à la conférence de la paix seront le premier ministre Lloyd George, le ministre des affaires Balfour, le chancelier de l'Échiquier, Bonar Law, le ministre du Travail Barnes et un cinquième représentant qui n'a pas encore été désigné. LE PRÉSIDENT ARRIVERA A

PARIS LE 14 DECEMBRE

Le président, croit on, a retardé de 24 heures son arrivée à Paris. Il débarquera à Brest le 13 décembre mais il n'arrivera pas à Paris avant le lendemain.

Le président sera informé aujourd'hui par la télégraphie sans fil des projets établis pour la conférence interalliée et la réunion du Congrès de paix. Il sera averti également des récentes réunions du conseil suprême de guerre à Londres. En attendant il est prématuré de dire que le président ait approuvé une décision quelconque du conseil suprême de la guerre, car les mesures prises par cette assemblée ne lui seront communiquées qu'aujourd'hui. Les projets concernant les conférences de paix sont les résultats d'une longue conversation qui eut lieu entre M. Clemenceau et le colonel House et qui fut suivie d'une conférence avec le baron Sonnino, ministre des affaires étrangères d'Italie et le comte de Derby, ambassadeur d'Angleterre en France.

La conférence interalliée se rassemblera le 16 ou le 17 décembre. Les réunions auront lieu au quai d'Orsay et non à Versailles. MM. Lloyd George, premier ministre, et Balfour, ministre des affaires étrangères, viendront à ce moment pour se rencontrer avec le président Wilson et assister à la conférence, mais il est possible que les élections de Grande-Bretagne ne leur permettent pas de rester plus de deux ou trois jours.

L'ouverture du Congrès de paix aura lieu dans la première semaine de janvier, Les Américains désiraient commencer le plus tôt possible. D'autres délégations pensaient qu'une date plus éloignée serait nécessaire en raison des fêtes de Noël et des cérémonies officielles occasionnées par la présence du prési-

dent Wilson et du roi d'Italie, mais finalement la première semaine de janvier a été choisie. Les premières réunions auront pour but d'établir les préliminaires de paix avec les représentants de puissances ennemies qui seront présents. Les noms des délégués français n'ont pas encore été annoncés, mais

CARTES D'AFFAIRES

Casier Postal "S" Tél. 28-4 MAX. D. CORMIER B. A. Avocat, Notaire Public EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal "S" Tél. 46 PIO H. LAPORTE Médecin-Chirurgien EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal "S" Tél. 46 A. M. SORMANY, M. D. Médecin-Chirurgien EDMUNDSTON, N. B.

J. A. GUY, M. D. Médecin-Chirurgien EDMUNDSTON, N. B.

Dr. OLIVIER J. CORMIER — Chirurgien-Dentiste — à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina chez M. Jos. Gagné, près de l'hôtel Royal EDMUNDSTON, N. B.

J. A. RATTE Médecin-Vétérinaire EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal, 8 Téléphone JOHN J. DAIGLE MARCHAND GENERAL EDMUNDSTON, N. B.

Téléphone, 18 A. E. THIBAUT MARCHAND DE MEUBLES Assortiment complet EDMUNDSTON, N. B.

CANADA HOTEL MICHEL GAGNON, PROP. ANDERSON SIDING, N. B.

M. Jean Baptiste Michaud, notre magistrat de police a démissionné son bureau au palais de justice. Il s'occupe aussi d'assurance contre le feu et il est agent pour la "Merchants Casualty Company" assurance contre les maladies et les accidents.

Le Ministre de l'Agriculture de Québec conseille aux fermiers de cette province de ne porter au marché que des porcs de pas moins de 150 livres et de pas plus de 250 livres et des carcasses de bœuf d'un poids d'au moins cinq cent livres.

Cultivateurs lisez "Le Madawaska"

Il est certain que ce seront trois membres du gouvernement : il y aura peut-être un quatrième membre.

CALCO CULTIVATEURS

LISEZ BIEN CECI

Les départements d'agriculture recommandent fortement l'emploi du carbonate de calcium sur les terres : Parce qu'il contribue à l'assimilation de l'azote, Parce qu'il active la préparation des éléments essentiels aux plantes, Parce qu'il réchauffe le sol et en corrige l'acidité, Parce qu'il améliore la texture des terres fortes et arguleuses, Le carbonate de calcium seul peut faire toutes ces choses.

EXTRAIT D'ANALYSE

Table with 2 columns: Substance and Percentage. Includes Carbonate de Calcium (98.41%), Insoluble dans l'acide (sable, argile) (.66%), Oxyde de fer et d'alumine (.80%), Carbonate de magnésium (.13%), and 100.00% total.

PHYSIQUE : Quantité passant le tatis de 100 mailles au pouce... 99.59% (Demandez notre livret d'explications)

JOSEPH TETU, Edmundston, N. B.

CALCO CALCO